

Compiled, 1959-60, by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF MINES AND TECHNICAL SURVEYS,
from air photographs taken in 1958. Field surveys 1957. Printed
1962.

Copies may be obtained from the Canada Map Office,
Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa,
or your nearest map dealer.

Partial names update 1982

KETTLESTONE BAY
QUÉBEC - NORTHWEST TERRITORIES

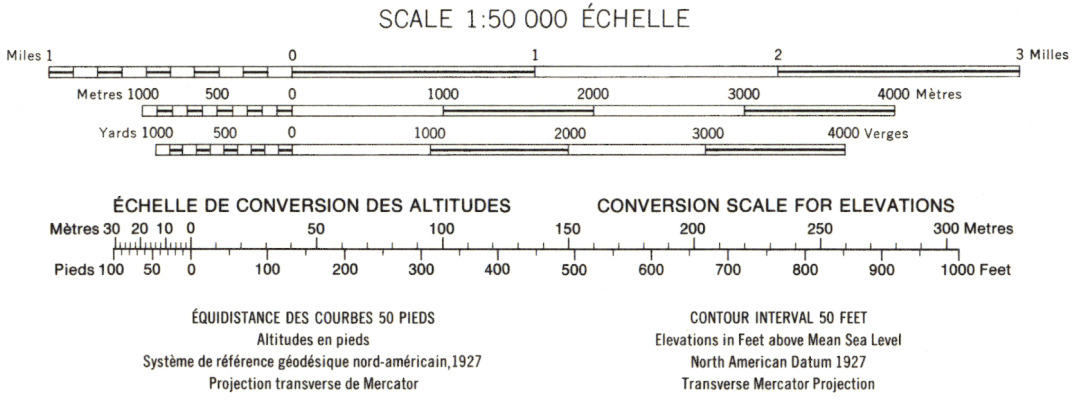
Compilée en 1959-60 par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE
LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DES MINES ET DES RE-
LEVÉS TECHNIQUES, d'après les photographies aériennes prises
en 1958. Travaux exécutés sur le terrain en 1957. Imprimée en
1962.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada,
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa,
ou chez le vendeur le plus près.

Mise à jour toponymique partielle effectuée en 1982

Roads	Routes:
all weather	route saison
dry weather	période sèche
cart track	de terre
trail or portage	sentier ou portage
Railway, normal gauge, single track	Chemin de fer, voie unique (écartement normal)
Power transmission line	Ligne de transport d'énergie
Mine or Open cut	Mine ou fosse à ciel ouvert
Horizontal control point, with elevation	Point géodésique avec cote

Note: Les îles du large font partie du
district de Kewatin, T.N.-O.



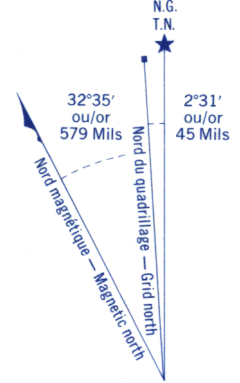
Building	Bâtiment	Barn	Grange
School	École	Post Office	Bureau de poste
Church	Église	Cemetery	Cimetière
Lighthouse	Phare		
River with bridge	Rivière avec pont		
Stream, intermittent or dry	Cours d'eau intermittent ou à sec		
Lake intermittent, indefinite	Lac intermittent, rive imprécise		
Marsh or Swamp	Marais ou marécage		
Depression contours	Courbes de cuvette		

Note: Offshore islands lie within the
District of Kewatin, N.W.T.

Référence de cette carte pour usage militaire:	SÉRIE A 761	SERIES
Military users, refer to this map as:	CARTE 35 F/4 O-W	MAP
	ÉDITION 1 MCE	EDITION

GLOSSAIRE GLOSSARY

Abandonné,ée	Abandoned
Barrage	Dam
Cimetière	Cemetery
Cabine	Cabin
Chutes	Falls
Fondrière à filaments	String Bog
Fossé	Ditch
Gravière	Gravel Pit
Pont couvert	Covered Bridge
Quai	Wharf
Rapides	Rapids
Terrain d'aviation	Airfield
Tour de garde-feu	Fire Lookout Tower



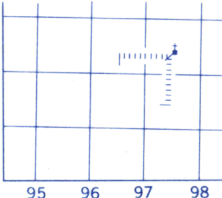
N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DECLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1962
Variation annuelle décroissante 9.0'

Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1962
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 9.0'

QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR
ZONE 18
ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE GRID ZONE DESIGNATION	IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m 100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
18V	UC

EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS
EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES



POINT DE REPÈRE REFERENCE POINT	ÉGLISE - CHURCH (ci-dessus) (as above)
ABSCISSE: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère: EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.	97
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est: Estimate tenths of a square from this line eastward to point.	5 975
ORDONNÉE: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère: NORTHING: Read number on grid line immediately below point.	98
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord: Estimate tenths of a square from this line northward to point.	4 984
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: GRID REFERENCE:	975984
La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres Nearest similar grid reference 100 000 metres	

LES AMORCES BRUNES NUMÉROTÉES REPRÉSENTENT
LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES T.U.M.

ZONE 17

BROWN NUMBERED TICKS INDICATE
THE 1000 METRE U.T.M. GRID